

SERBAN NICHIFOR

REQUIEM

FOR UKRAINIAN MARTYRS

2022

- 1.) Perdonaci la guerra, Signore - Preghiera per la Pace di S.E.R. Domenico Battaglia, Arcivescovo di Napoli – p. 01**
- 2.) Prayer – Act of Consecration of Humanity, and Ukraine, and Russia to the Immaculate Heart of Mary, Vatican, 25 March 2022 – p. 14**
- 3.) Libera me, Domine – p. 16**
- 4.) In Paradisum – p. 20**

Copyright © 2022 by Serban Nichifor (SABAM, UCMR-ADA)

SERBAN NICHIFOR

REQUIEM FOR UKRAINIAN MARTYRS
2022

1. PERDONACI LA GUERRA, SIGNORE
- preghiera per la pace di S. E. R. Monsignor Domenico Battaglia,
Arcivescovo di Napoli -

Perdonaci la guerra, Signore
Signore Gesù Cristo, Figlio di Dio, abbi misericordia di noi peccatori!
Signore Gesù, nato sotto le bombe di Kiev, abbi pietà di noi!
Signore Gesù, morto in braccio alla mamma in un bunker di Kharkiv, abbi pietà di noi!
Signore Gesù, mandato ventenne al fronte, abbi pietà di noi!
Signore Gesù, che vedi ancora le mani armate all'ombra della tua croce, abbi pietà di noi!

Perdonaci Signore,
se non contenti dei chiodi con i quali trafiggemmo la tua mano, continuiamo ad abbeverarci al sangue dei morti dilaniati dalle armi.

Perdonaci, se queste mani che avevi creato per custodire, si sono trasformate in strumenti di morte.

Perdonaci, Signore, se continuiamo ad uccidere nostro fratello, se continuiamo come Caino a togliere le pietre dal nostro campo per uccidere Abele. Perdonaci, se continuiamo a giustificare con la nostra fatica la crudeltà, se con il nostro dolore legittimiamo l'efferatezza dei nostri gesti.

Perdonaci la guerra, Signore.
Signore Gesù Cristo, Figlio di Dio, ti imploriamo! Ferma la mano di Caino!
Illumina la nostra coscienza,
non sia fatta la nostra volontà,
non abbandonarci al nostro agire!
Fermaci, Signore, fermaci!
E quando avrai fermato la mano di Caino, abbi cura anche di lui. È nostro fratello.
O Signore, poni un freno alla violenza!

Fermaci, Signore!

† S. E. R. Monsignor Domenico Battaglia

2. PRAYER TO THE IMMACULATE HEART OF MARY
Act of Consecration of Russia and Ukraine to the immaculate Heart of Mary,
Vatican, 25 March 2022
PREGHIERA AL CUORE IMMACULATO DI MARIA

Accogli, o Madre, questa nostra supplica.
Tu, stella del mare, non lasciarci naufragare nella tempesta della guerra.
Tu, arca della nuova alleanza, ispira progetti e vie di riconciliazione.
Tu, "terra del Cielo", riporta la concordia di Dio nel mondo.
Estingui l'odio, placa la vendetta, insegnaci il perdono.
Liberaci dalla guerra, preserva il mondo dalla minaccia nucleare.
Regina del Rosario, ridesta in noi il bisogno di pregare e di amare.
Regina della famiglia umana, mostra ai popoli la via della fraternità.
Regina della pace, ottieni al mondo la pace.

3. LIBERA ME

Libera me, Domine, de morte æterna, in die illa tremenda
Quando cœli movendi sunt et terra
Dum veneris iudicare sæculum per ignem.

Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio venerit, atque ventura ira
Quando cœli movendi sunt et terra.

Dies illa, dies iræ, calamitatis et miseriæ, dies magna et amara valde
Dum veneris iudicare sæculum per ignem.

Requiem æternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis.

4. IN PARADISUM

In Paradisum: deducant te Angeli: in tu-o adventu suscipiant te Martyres, et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.

Chorus Angelorum te suscipiat, et cum Lazaro quondam paupere æternam habeas requiem.

PERFORMANCE VARIANTS:

- **Choir, Organ and Strings**
- **Choir and Organ**
- **Choir and Strings**

PERDONACI LA GUERRA, SIGNORE

- preghiera per la pace di S. E. R. Monsignor Domenico Battaglia,
Arcivescovo di Napoli -

Pioso

Serban Nichifor

mp

mf

mf

mf

Per - do - na - ci la guer - ra Signo - re Per - do - na - ci la guer - ra Si - gno - re



5

Si gno - re Ge su Cris - to Fi - gli - o di Di - o ab - bi mi - se - ri - cor - di - a - di

7

noi pec-ca-to - ri Signo-re Ge - su na-to sot-to le bom-be di Ki - ev ab - bi pi - e - ta di noi



10

mf

Si gno - re Ge su mor - to in bra - ci - o

f

12

al-la mam-ma in un bun - ker di Khar - kiv ab bi pi - e-ta di noi Sigmo-re Ge-



15

- su man - da - to vem - te - ne al fron - te ab bi pi - e - ta - di noi Sig

17

no - re Ge su che ve - di an - co - ra le ma - ni - ar ma - te all'om - bra del - la tu - a cro - ce

This musical system covers measures 17 and 18. It features a vocal line with triplets and a piano accompaniment with sustained chords and moving bass lines. The lyrics are: "no - re Ge su che ve - di an - co - ra le ma - ni - ar ma - te all'om - bra del - la tu - a cro - ce".



19

ab - bi - pi - e - ta di noi Par - do - na - ci Sig - no - re

This musical system covers measures 19 and 20. It features a vocal line with triplets and a piano accompaniment with sustained chords and moving bass lines. The lyrics are: "ab - bi - pi - e - ta di noi Par - do - na - ci Sig - no - re".

S. solo: Recitando

♩ = 80 se non contenti dei chiodi con i quali trafiggemmo la tua mano,

21

ff f

ff f

ff f



continuiamo ad abbeverarci al sangue dei morti dilaniati dalle armi.

24

3

3

3

Perdonaci, se queste mani che avevi creato per custodire, si sono trasformate in strumenti di morte.

26

fff



Perdonaci, Signore, se continuiamo ad uccidere nostro fratello,

30

mp

mf

mf

se continuiamo come Caino a togliere le pietre dal nostro campo per uccidere Abele. Perdonaci, se

33

mf

f

f

continuiamo a giustificare con la nostra fatica la crudeltà, se con il nostro dolore legittimiamo

36

$\text{♩} = 86$

f

ff

f

Tempo Primo

l'efferatezza dei nostri gesti.

$\text{♩} = 74$

$\text{♩} = 60$

$\text{♩} = 54$

Musical score for measures 41-45. The score is in 8/8 time and features four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The key signature has two flats. Measure 41 is marked with a tempo of 74. Measures 42-43 are marked with a tempo of 60 and the instruction "allargando". Measures 44-45 are marked with a tempo of 54 and a forte dynamic (*f*). The music includes a melodic line in the upper staves and a bass line in the lower staves, with various articulations and dynamics.



S. + A.

Musical score for measures 46-47. The score is in 8/8 time and features four staves. The first staff is treble clef and contains the vocal line with lyrics: "Per - do - na - ci la guer-ra Si - gno-re". The second and third staves are treble and bass clef respectively, and the fourth staff is bass clef. The key signature has two flats. The dynamic is marked *mf*. Both measures 46 and 47 feature a triplet of eighth notes in the vocal line and a melodic line in the upper staves. The lyrics are repeated in both measures.

48

Si - gno - re Ge - su Cris - to Fi - gli - o di Di - o, ti im - plo - ria - mo!



50

Fer - ma la ma - no di Ca - i - no! Il - lu - mi - na la no - stra cos - cien - za, non

52

st - a fat - ta la no - stra vo - lon - ta



53

non ab - ban - do - nar - ci al no - stro a - gi - re!

Poco Piu Animato

54 $\text{♩} = 60$
f

Fer - ma - ci Sig - no - re! Fer - ma - ci! E quan - do avrai fer - ma - to la



56

ma - no di Ca - i - no, ab - bi cu - ra an - che di lui. E no - stro fra - tel - lo.

58

O Sig - no - re, po - ni un fre - no al - la vi - o - len - za! Fer - ma - ci Sig - no - re!



poco animando

60

$\text{♩} = 64$ $\text{♩} = 70$ $\text{♩} = 80$ *fff*

Fer - ma ci Si gno - re Fer - ma - ci Si gno - re, Si -

allargando

65

♩ = 60 ♩ = 50 ♩ = 44

- gno re Fer - ma - - ci!

fff *ff* *fff*

ff *fff*

ff *fff*

ff *fff*

Detailed description: This is a musical score for a voice and piano ensemble. It consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting at measure 65. It features a melodic line with lyrics: "- gno re Fer - ma - - ci!". Above the vocal line, there are tempo markings: "allargando" and three quarter-note symbols with values 60, 50, and 44, indicating a gradual slowing down. The piano accompaniment is divided into four staves. The first two staves are in the right hand (treble clef), and the last two are in the left hand (bass clef). The piano part includes chords and moving lines, with dynamic markings such as *fff* and *ff*. The score concludes with a double bar line at the end of the fourth measure.

Act of Consecration of humanity,
and Russia and Ukraine in particular,
to the Immaculate Heart of Mary,
Vatican, Friday 25 March 2022
PRAYER
Dedicated to Father Nicolae Farcas

14/24

Pioso

Serban Nichifor

S. solo: Recitando

Accogli, o Madre, questa nostra supplica.

Tu, stella del mare, non lasciarci naufragare nella tempesta della guerra.

♩ = 40

mp Organo

mp

sempre estatico, immateriale, legatissimo

mp

mp

Tu, arca della nuova alleanza, ispira progetti e vie di riconciliazione.

Tu, "terra del Cielo", riporta la concordia di Dio nel mondo.

9

Estingui l'odio, placa la vendetta, insegnaci il perdono.
Liberaci dalla guerra, preserva il mondo dalla minaccia nucleare.

18

Regina del Rosario, ridesta in noi il bisogno di pregare e di amare.
Regina della famiglia umana, mostra ai popoli la via della fraternità.

27

Regina della pace, ottieni al mondo la pace.

37

$\text{♩} = 30$

allargando

LIBERA ME

Pioso

Serban Nichifor

$\text{♩} = 60$ Soprano Solo $\text{♩} = 90$ *mf*

Org. *mf* *mp*

Li - be - ra me Do - mi ne de mor - te ae

12

ter - na in di - e il - la tre men - da: Quan - do cae - li mo - ven - di sunt in ter - ra: Dum ve - ne

18

ris ju-di-ca-re sae-cu-lum per i-gnem Tre-mens fac-tus sum e-go, et ti-me-o, dum dis

23

cus-si-o ve-ne-rit at-que ven-tu-ra i-ra Quan-do cae-li mo-

$\text{♩} = 60$

29

-ven-di sunt in ter-ra Di-es il-la, di-es i-rae ca-la mi-ta-tis et mi-se-ri-ae,

36

di - es ma - gna et a - ma - ra val - de. Dum ve ne - ris ju - di -

42

- ca - re sae - cu - lum per i - gnem. Re - qui - em ae - ter - nam do - na e - is, Do - mi - ne:

48

et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - - is

mf

56 19/24

A - -

mp

mp

mp

62

$\text{♩} = 54$ $\text{♩} = 50$ $\text{♩} = 40$

men
rall.

Dedicated to Glorious Ukrainian Martyrs,
Victims of Russia's invasion, 2022

IN PARADISUM

Andante

Serban Nichifor

♩ = 60

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The second staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, containing a melodic line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, containing a chordal accompaniment with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth staff is a bass clef staff with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, containing a bass line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is in a slow, Andante tempo.

mf dolcissimo, quasi pregando

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, containing a vocal line with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The lyrics "In pa - ra - di - sum de du cant te" are written below the vocal line. The second staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, containing a melodic line with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The third staff is a treble clef staff with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, containing a chordal accompaniment with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The fourth staff is a bass clef staff with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, containing a bass line with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The music is in a slow, Andante tempo.

8

An ge - li in tu - o ad - ven tu

11

sus - ci - pi - ant Mar - ty - res et per - du - cant te in ci - vi - ta - tem

14

sanc - tam Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem

mf

mf

mf

18

21

Cho - rus An ge - lo rum te sus - ci - pi - at, et cum La

mp

mp

mp

24

za - ro quon - dam pau - pe - re ae - ter - nam, ae - ter - nam ha - be -

mp

mp

mp

27

- as re - qui em re - qui -

f

mf

31

- em

f

ff

19-III-2022